



***Azterketa honek bi aukera ditu. Horietako bati erantzun behar duzu.***

***Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.***

*Azterketa honek parte hauek ditu:*

- *Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.*
- *1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.*
- *2. galdera: hiru hitzen analisi morfologikoa: 0-1 puntu.*
- *3. galdera: lexikoa: 0-1 puntu.*
- *4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.*
- *5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu), eta gaur egun indarrean dagoen erromatar aforismo juridiko bat itzultzea eta iruzkintzea (0-0,5 puntu).*

*Hiztegia erabil daiteke.*

***Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.***

***No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.***

*Este examen consta de las siguiente partes:*

- *Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.*
- *Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.*
- *Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.*
- *Cuestión 3ª: léxico: de 0 a 1 punto.*
- *Cuestión 4ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.*
- *Cuestión 5ª: Pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción y comentario de un aforismo jurídico romano vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).*

*Se permitirá el uso de diccionario.*



OPCIÓN A

*Cicerón piensa que causar daño a los demás, como robar sus bienes o maltratarlos para ganancia propia, va contra la naturaleza y destruye la sociedad humana.*

Detrahere aliquid alteri et incommodo<sup>1)</sup> aliorum augere suum commodum<sup>2)</sup> magis est contra naturam quam mors, quam paupertas, quam dolor. Si enim unusquisque propter suum emolumentum spoliaret aut violet<sup>3)</sup> alterum, necessarium est ut societas humani generis dirupta<sup>4)</sup> sit. (Cic., De Of., III, 5).

Notas: 1) *Incommodum, -i* = perjuicio (con perjuicio). 2) *Commodum, -i* = ventaja, provecho. 3) *Vio, -are* = hacer violencia, maltratar. 4) *Dirupta* = participio del verbo *dirumpo, -rupi, -ruptum* = romper, destruir.

**Cuestiones**

1. Traducción del texto (con diccionario) 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase "*Necessarium est ... dirupta sit*". 1 punto.
3. Analice morfológicamente las formas *incommodo, aliorum, spoliaret* 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
  - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *dominicus (dies)* y *fórum, -i*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
  - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *regula, -ae* y *frons, frontis*.
5. La Épica latina: Virgilio 1 punto.
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
  - a) ¿Qué opinión le merece la obra "*Mostellaria*" de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura. 0,5 puntos.
  - b) Traducción y breve comentario del siguiente aforismo o dicho del latín jurídico: "*Legum omnes servi sumus ut liberi esse possimus*" 0,5 puntos.



## OPCIÓN B

*Vercingetorix, expulsado por los suyos, organiza una partida en el campo y vuelve a su ciudad, expulsa a sus adversarios y es aclamado como rey. (Cesar, Bell., Gal., VII, 4)*

Hac coacta in agris manu<sup>1)</sup> egentium ac perditorum, Vercingetorix multos ex civitate ad suam sententiam perducit; hortatur ut communis libertatis causa arma capiant et adversarios suos, a quibus paulo ante erat eiectus, expellit ex civitate. Rex ab suis appellatur. (Caesar, Bell. Gal., VII, 4)

Notas: 1) Manus, -us= tropa.

### Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario) 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase "*hortatur ... arma capiant*" 1 punto.
3. Analice morfológicamente las formas *egentium*, *quibus* y *appellatur* 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
  - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *sella*, *-ae* y *nomen*, *-inis*. Señale su evolución fonética.
  - b) Indique y comente los términos del euskera que conozca relacionados con los términos latinos *incus*, *incudis* y *granum*, *-i*.
5. La Épica latina: Virgilio 1 punto.
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
  - a) ¿Qué opinión le merece la obra "*Mostellaria*" de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura. 0,5 puntos.
  - b) Traducción y breve comentario del siguiente aforismo o dicho del latín jurídico: "*Legum omnes servi sumus ut liberi esse possimus*" 0,5 puntos